

Carpatho-Rus

Karpatska Rus'



SECOND CLASS POSTAGE PAID AT YONKERS, NEW YORK AND OTHER MAILING ADDRESSES

NO. 11, CARPATHO-RUS, YONKERS, N.Y., MAY 26, 1995 VOL. LXVIII

Continued from Issue #10, 5/12/95

(Readers, please note)--Keep in mind that this book was written about 1890 - 1902 and that references such as "our country", "representatives, councils," etc. all pertain to the Austrian monarchy and empire which continued intact until the end of World War I in 1918.

Revival of Halichina Rus Part 6

Silvester Sembratovich and devoted to the Austrian Dynasty, express the following:

1) As our Greek-Catholic clergy are already organized as a Union, there is no need to form another official clerical union;

2) Talking into consideration the fact that such an official clerical union could have a political - religious orientation, which is harmful to the people's interests, since it mixes faith with politics, always an unstable and selfish condition;

3) We do not feel that our Province is in any special need for this action.

4) Such an official clerical organization causes confusion between the people and clergy. We already have examples of that in western Galicia where people are against their Catholic clergy.

5) Without people's participation, the clergy alone does not feel competent enough to make decisions on such an important issue.

6) The delegates do not feel it is necessary to form any separate organization, even if it is an official clerical union or Executive Committee of the same organization.

7) The delegates are grateful to the most eminent Austrian Episcopate for their hard work solving the problems of our church; for their support of people's interests; for the abolition of confession laws and the introduction of the faith confession school; for their support in the development of agriculture by organizing companies in favor of workers and religious education; and providing orphans and widows with pensions.

You can always rely on us as devoted workers, ready for material and moral sacrifice.

8) The delegates depose that they will not change their religious persuasions under any circumstances.

Those resolutions were unanimously accepted by the delegates.

On the same day, the delegates gathered at "Narodni Dom" (People's House), and formed an Election Committee, consisting of 30 priests, 10 from each archdiocese. The committee called secular people, members of "Narodny Rada" and "Russian Rada", to form a group of 30 people to help the committee in this matter.

On the 29th of December, 1896 all the members of the committee arrived in Lvov and formed a "Regional Russian Election Committee", consisting of 30 priests, 30 secular intelligentsia and 30 villagers. The villagers chose Iohann Ozarkevich to be chairman and Bogdan Diadetzki and Julian Romanchuk as his substitutes. On that bright day, Galician Rus set aside political controversies and

Continued on Page 2, Column 1

Continued from Issue #10, 5/12/95

foremost were the wonderfully entertaining performances given by the ensemble's youngest (5- and 6-year old) performers. Such surprisingly disciplined and organized singing, dancing and even playing of instruments from such a young group is a tribute to the coaching skills and patience of the children's instructors, Darlene and Suzie Fejka, Tom Ellis and Pat Pring. While these young performers danced, played and sang with a discipline beyond their years, they still possessed that hilarious detached serenity found only in child performers too young to be nervous or overly self-aware. They performed their parts and looked out at the clapping and charmed audience as if to say, "...no problem, so what's the big deal? Are we done yet?"



Slavjane's youngest performers are Moira Galiyas, 5; Neven Kurjakovic, 7; Matthew Bruce Razo, 6; Alexis Sergeant, 5; and Maggie Ann Tady, 5.

Also worth noting were the excellent, colorful costumes, especially those from the medley of Serbian gypsy songs and dances presented in the first act. The senior girls' chorus rendition of the Rus folk song, *Oj pod l'isom zelenym* ("Under the Green Leaves") was both moving and powerful.

At the end of the program, Slavjane director and choreographer Jack Poloka was honored for his 25 years of service to the Carpatho-Rusyn and other local communities. Since founding the ensemble, Poloka has dedicated his time and creative energy to bringing Carpatho-Rusyn and diverse other Slavic cultures into the lives of over 300 ensemble performers and appreciative Slavjane audiences over the years.

Following a few brief words by Mr. Poloka, the audience warmly honored the presence among them of the Reverend Monsignor Judson Michael Procyk, recently appointed Pope John Paul II as new Metropolitan Archbishop of Pittsburgh. Reverend Procyk, of Carpatho-Rusyn heritage, briefly made positive mention of recent events in the Carpatho-Rusyn Homeland and of Slavjane's performance.

Following the program, the audience was invited to a post-show reception at the Holy Ghost Church. At the reception a wide variety of tasty American and ethnic foods were offered, including pierohy, fried chicken and a diet-busting array of delicious homemade desserts. A live dance band, chinese auction and raffle were also offered. The highlight of the reception was a slide presentation with homemade soundtrack assembled in honor of Mr. Poloka's 25 years of community service. The

Continued on Page 3, Column 1

Celebrate --- **R U S S A L I A**

LEMKO RESORT
Box 567, Route 208, Monroe, N.Y.

ON

SUNDAY, JUNE 11, 1995

Panachida services will be conducted by
Archpriest John Nehrebecky at 1:00 PM

Entertainment Begins at 2:30 PM. Dancing to the Al Parks Band

Entrance Fee: \$5.00/person

Continued from Page 1 Column 1

united in one entity to defend Russian people's rights and their church in the elections of 1897.

It seemed that the reconciliation of the parties and their unity for mutual defense of the Russian people's rights would change Galicia for the better, but this unification of Russians worried the leading Polish party. They started hostile work against them. They formed Krai's Election Committee with Voitekh Dedushetzki as a leader and divided it into 2 departments; one for eastern Galicia and the other for western Galicia. They decided to let Russians elect only Rusyns who suited them to the State Duma. The Committee received some money for the election from Government funds called discretionary funds.

The elections began in February of 1897. The difference between these and previous elections was that according to the reforms of June 14, 1896, only 72 Ambassadors were to be elected from 353 representatives of different groups and interests from the so called fifth Kuria (District). Rusyns could elect delegates from 2 Kurias; #5 and #4. In the eastern part of Galicia, due to their minority status, Rusyns could not conceive electing their own representatives.

The Russian Election Committee issued a booklet in the German language, where examples were given of the obvious abuse of power by the government. The Polish Committee had policemen and even the State Army at its disposal. Electoral Committee Commisars went secretly to villages to collect enough voices for their candidate to win. For example, Secretary of Zholkorski Region, Slonetzki, dresses as a woman to be unnoticed by their local candidate.

In Chechen, with a population of 4,000 people, on February 26 blood was spilled during the elections in the fifth Kuria. Karl Shtrasser was a governmental Commissar and Poliak Robachevski was his secretary during the election. At noon the election was finished. The Commissar left for lunch *without announcing the results of the election*. He left unattended all the documents on his desk. Curious villagers entered the room and examined the papers. To their great surprise they found that minority candidates received more votes than the majority village candidates. When the Commissar returned from lunch and announced the election for the fourth Kuria, the villagers complained about the falsification of their votes, especially when some persons were found to have voted three times. The angry villagers revolted, hurling abuse, but the Commissar was successful in escaping to Stanislavov.

Stanislavov's bailiff, Prokopchitz, sent 4 policemen at midnight to Chechen to put down the revolt. They arrested 9 respected farmers and placed them in chains. They slaughtered people with bayonets. Next day the army arrived and the State Prosecutor accused 25 villagers of public rioting. All of them were later freed for lack of evidence.

In Berezovitz a secretary, Khlendovski, arrived, pretending to visit, but he actually held elections with several invited allies. When the villagers heard the rumors of the election, they came to vote. The secretary became frightened by the large crowd that he was not expecting, and he escaped through the roof of the house. Angry villagers tore down the roof of the house in trying to get at the secretary, but he escaped. O. Alexander Mironovich was suspected as being involved and arrested, but later released.

*Translated by: Larissa Ivanova
To be Continued*

IN APPRECIATION

We extend our thanks for help in producing this week's issue of Carpatho-Rus to Svetlana Ledenieva, Susyn Mihalasky, Bogdan Horbal and Larissa Ivanova.

Julia Adamiak Honored at a Banquet

Julia Adamiak was the surprise guest of honor at a banquet sponsored by the John K. Adamiak Memorial Lodges 1-6 & 80. The banquet took place in the main ballroom at Lemko Resort on Sunday, May 7. The well attended function brought together Lemkos and friends from the tri-state region.

Julia, who was not aware that she was to be honored, was busy in the kitchen preparing pierogis when her grandson, Mark House, and Lemko Assoc, Pres., Alex Herenchak, led her from the kitchen to the ballroom where she received a standing ovation from the guests. Pamela House pinned a corsage on Julia who refused to surrender her apron until she completed the pierogis. She then took the place reserved for her at the head table.

The guests enjoyed a five course dinner. In addition to the pierogi, Julia also made barley soup and two cakes. Mary Kostyk also made a lovely cake. The main course consisted of pot roasted beef brisket, special sausage and meatballs served with a sauce of stewed tomatoes, celery and onions on a bed of curly noodles. The bar was handled by John Kostyk and Paul Worhach.

Speakers reminded the guests of the years of dedicated service that Julia has given to Lemko Assoc., Lemko Resort and her Lodge. Julia also spoke, reminisced about old times and talked about the future.

Lodge Pres. Larry Buranich-Garrahan introduced Paul Worhach and Prof. Paul Best and his wife, Mirabel. They recently joined the Adamiak Lodge.

The Adamiak Lodges wish to thank all the guests who came and supported our function. We also wish to thank all the workers who assisted in making the day a delightful pleasure for all.

We wish to reach out to our Lemko brothers and sisters who were with us in spirit only. Those who, due to age or health, were unable to join us were with us in their hearts as we are with them.

Larry Buranich-Garrahan

PASSAIC LODGES 5-16 OF LEMKO ASSOC.

EVENT CALENDAR FOR 1995

Sunday, July 9-ANNUAL PICNIC - 1:00 PM
DONATION \$15.00

Sunday, October 15-FALL BANQUET-1:00 PM
DONATION \$15.00

Birthdays Meetings

Sunday, June 11 1:00 PM
Sunday, September 10 1:00 PM
Sunday, December 3 1:00 PM

All functions to be held at the Lodge, corner of Ann Street and Lanza Avenue, Garfield, New Jersey.

CARPATHO--RUS

Carpatho-Russian newspaper, published bi-weekly by the Lemko Assoc. of the United States and Canada.

Subscription Rate: One Year...\$20.

Edited By: Editor, pro-tem., A. Herenchak
USPS No. 291 460

Postmaster: Send address changes to:

CARPATHO RUS
556 YONKERS AVENUE
YONKERS, NEW YORK 10704

The Cooking Corner

Joyce Toomre translated 1000 recipes from Elena Molokhovet's cookbook and manual on household management, which was first published in 1861 in Russia. Joyce Toomre's book *Classic Russian Cooking* was published by Indiana University Press, 10th and Morton Streets, Bloomington, IN 47405. I found this book interesting because it has so much information in it. It makes good reading and follows the church calendar of feasts and fasts.

I was reading it the other day when I found a recipe called *Khvorost Lityj*, which is translated as *Poured Pastry Straws*. I read the directions and realized that this recipe was for what are known as *Funnel Cakes* in PA. These funnel cakes are the best sellers at fairs and picnics. The only difference was in the shape of the cakes. Funnel cakes are made by swirling the hot oil round and round while the Russian version calls for going up and down making a square-like cake.

Khvorost Lityj - Funnel Cakes

1	egg
2/3	cup milk
2	tbls sugar
1 1/4	cup flour
1	tsp baking powder
1/4	tsp salt
	dash cinnamon

Beat egg with milk. Blend dry ingredients and gradually add the milk mixture. Beat until smooth. Holding your finger over the bottom of a funnel having a 3/8 to 1/2 inch hole, fill the funnel with batter. Holding funnel as near the surface of deep fat (375 deg.) as possible, remove finger and drop batter into deep fat using a circular movement from center outward to form a spiral cake about 3 inches in diameter. Endless intricate shapes can be made by going back and forth to make twig-like cake or even crisscross. Control the flow with your finger on the funnel spout. Several cakes can be made at the same time as long as they can float uncrowded. Fry until cakes are puffy and golden brown, turning once. Remove cakes with a slotted spoon to absorbent paper (a brown paper shopping bag works well) to drain. Serve with powdered sugar sprinkled on top. You may also serve them drizzled with molasses or pancake syrup.

The Orthodox Herald

LEMKO WEDDING VIDEO

A two hour video cassette of the film *LEMKO WEDDING* is still available for sale to our readers. This is the original film that was made almost 30 years ago, and it should be of interest to those readers who have not had the pleasure of viewing it.

Cost, including postage and handling, is \$45.00. To order kindly send your check or money order to **CARPATHO-RUS**, 556 Yonkers Avenue, Yonkers, New York 10704.

SUBSCRIPTION FORM

Please start/renew my subscription to **CARPATHO-RUS**. Enclosed please find my check or money order for \$20./year.

Name: _____

Address: _____

City, State, _____

Zip Code: _____

Press Fund _____

Donation: _____

Send To: _____

CARPATHO--RUS
556 Yonkers Avenue
Yonkers, New York 10704

Continued from Page 1, Column 3

presentation consisted of family photos from Mr. Poloka's childhood through to his marriage and fatherhood. It concluded with humorous photos of a present-day Mr. Poloka "exhorting the troops" at past *Slavjane* dance rehearsals.

On Sunday, April 30 at 3pm, chairperson John Righetti opened the first anniversary meeting of the Carpatho-Rusyn Society at the University of Pittsburgh's Forbes Quadrangle building. Approximately 128 people were in attendance in the large lecture hall.

In his opening remarks, Righetti welcomed listeners to the first spring meeting of the CRS and recalled that the CRS was founded one year ago in April with an original group of 80 people "...who had expressed interest in forming a Rusyn cultural organization which transcended our religious differences and would bring us together to manifest Rusyn culture."

"Our job as an organization is twofold," Mr. Righetti continued. "It is to indeed preserve the heritage given to us by our ancestors, but not only to preserve it as if we were some long extinct beast. Our purpose is also to manifest Rusyn culture in its current context, both in the United States and in Europe. We want to celebrate the fact that we are still alive as a people. Given some of the things which have happened in the last 5 years in Europe, we are in fact a still more vibrant people."

Recalling those recent events, Righetti noted that "...now in every country in which Rusyns are an indigenous population - and even in some where they are not - there is a Rusyn community organization. In many instances these Rusyn organizations, as minority group cultural endeavors, are sponsored by the host governments of the country in which they reside.

"We are also very happy to celebrate the fact that Rusyns have their own Rusyn language publications in every country where they live. Perhaps the one thing which has always been held out to our people as reason why we could not be considered a people was the fact that there was no standardized, codified Rusyn literary language recognized by all Rusyns.... We have lived in the most historically vibrant times in Rusyn history...on January 27 [1995], the Slovak Ministry of Culture announced that Rusyn is now a standardized, officially recognized and utilized language in the Slovak republic. As we speak, books are being printed - really for the first time in our history - to teach Rusyn kids in Slovakia their own native Rusyn language. This has been in the works for a thousand years, folks, and it has happened in our lifetimes."

Mr. Righetti then surveyed the achievements of the CRS in its first year of existence.

"When we set out a year ago, we had hoped that in a year we would have 100 members and that in five years, we would have a Cleveland chapter. But here we are only one year later: we are happy to report that we have 300 members and just three weeks ago we held the first meeting to kick off our Cleveland chapter.... We are much further ahead of schedule, thanks to your support."

Chief among the CRS's activities and achievements during its first year was its presentation of an educational display of Rusyn cultural artifacts in a wide variety of venues. The CRS has used this display to educate the public about Rusyns at the American Carpatho-Russian Youth (ACRY) national convention in Pittsburgh [1994], the Byzantine Catholic Day and Carpatho-Russian Day at Kennywood Park, the Uniontown Rusyn Festival, the Penn State Slavic Festival, the St. Tikhon's Pilgrimage in South Canaan, PA; and most recently at the Ligonier Public Library. Along with the *Slavjane* Folk Ensemble, the CRS co-

sponsors a Carpatho-Rusyn display at the Pittsburgh Folk Festival.

The CRS is currently working with the Pittsburgh Children's Museum to create a 'diorama' to help children appreciate cultural diversity:

"They want us to create a display that shows how Rusyn-Americans live and what is unique about their culture, so that the children of other cultures can learn about us. We also assisted St. Anne's Church in Port Richie, Florida with information for a cultural display on Rusyns at their public library. We assisted the Andy Warhol Museum Foundation in developing a Rusyn fund raiser complete with Rusyn food and Rusyn entertainment provided by our very own Jerry Jumba...."

"The sheer number of requests which we have received from people in the last year wanting to learn about their heritage has numbered literally in the hundreds," Righetti stated.

"Without exaggeration, we receive 4-5 letters or phone calls per week from people saying 'Help me learn more about my heritage...about my Rusyn ancestors, about where we come from...'. More and more people are discovering the beauty of this culture that is our own, that we have called for so long 'naš'."

Righetti also spoke about the CRS's newsletter, edited by Richard Custer, which comes out 6 times a year and keeps members up to date on events and activities of Rusyns in the CRS region (mainly western Pennsylvania and eastern Ohio), elsewhere in the US and Europe. John and Helen Timo and Andrew Huzinec were also publicly acknowledged for assisting Custer with Rusyn-English translation for the newsletter.

After concluding his remarks, Righetti introduced seminar speaker Tom Peters, a certified genealogist whose presentation was titled "Researching the People from 'No Man's Land': The Carpatho-Rusyns of Austria-Hungary." [For an earlier interview with Peters on the subject of root searching, see "Researching Our Carpatho-Rusyn Heritage," *Karpatska Rus*, March 31, 1995: 1, 3.]

"I have one remark to make before I begin," Peters said. "I hope that you know from the title that the talk today is about Carpatho-Rusyns. Inevitably in every audience, I get somebody who comes up to me afterwards and says, 'You know, I'm Ukrainian and I'm mad at what you've said today.' So I'm directing my remarks to the Rusyns here: this is your identity. You are free to have it. I'm not going to tell you anything different. This is our day. This is a 'feel good' lecture and I hope that you will learn something that you can take back to your homes."

Peters then began by telling humorous stories about the difficulties that he himself encountered in researching his own Rusyn background: being told that his grandmother "was similar to Russian, but wasn't Russian," and his experience with the 'negative litany' no doubt familiar to *KR* readers: "no, not that, not this, but like that, like this..." (with an astonishing array of nationalities, religions and languages thrown in).

Peters then offered a historical overview of the "No Man's Land" in the title of his lecture. He

explained that this term referred to the Carpathian mountain region and its Rusyn inhabitants, traditionally viewed by the rulers of the Austrian-Hungarian Empire as a buffer zone separating the heart of the Empire from its enemies further east. During the lecture, Peters made good use of maps to illustrate the boundaries of the Rusyn homeland.

Peters briefly surveyed Rusyn history in Europe from the 1054 schism through to the present. He discussed the various Rusyn dialects, traditional Rusyn economic and village life. To illustrate these discussions, he showed slides of historical sites in the homeland, old photographs, and charts.

To be continued

Susyn Yvonne Mihalasky

NOTICE

Nou Available on Video

Professor Paul R. Magocsi explains:

WHO ARE THE LEMKOS?

This enlightening one-hour lecture will answer many common questions about our complex history. This tape is a "must" for anyone interested in learning more about their Lemko-American heritage. It makes a great gift for the grandchildren....and their children!

Professor Magocsi is a leading author on the subject matter and several of his books are also available through Lemko Hall. This video lecture was recorded during Professor Magocsi's visit to Lemko Hall in Yonkers, New York last September.

To order the video: Please send \$15. per tape

To: Carpatho-Russian American Center
Video Offer
556 Yonkers Avenue
Yonkers, NY 10704

Books Available: "Our People" \$25.
"Carpatho-Rusyn Americans" \$20.

To order the books kindly send your check with your name and address to the same address noted for the tapes.

NOTICE

Summer Jobs---Summer Jobs---Summer Jobs

Do you have a child or grandchild studying hotel or restaurant management?

Do you have a child or grandchild with a Life Guards' certification?

This 1995 summer season Lemko Resort expects to be operating its swimming pool, a fast food counter and a sports area. Summer positions will be available. There are also jobs doing minor repair work, painting, grass cutting and cleanup.

High school age level or older persons required.

Send resumes to: Lemko Resort
P.O.Box 567
Monroe, NY 10950

LEMKO RESORT --- Annual Shareholders Meeting

Scheduled for Sunday, June 18, 1995 beginning at 1:00 PM

All listed shareholders will receive official notification, including proxy forms, in the mail. Kindly mark your calendars for this important meeting.

We are also inviting shareholders families. Food and beverages will be available to purchase, and free swimming offered in our newly renovated pool, Young people can also enjoy sports with volleyball, basketball, softball and video games.

Come celebrate Father's Day at Lemko Resort.
Board of Directors